

Compte rendu de résidence «inclassable» au Studio Ernest-Cormier, Montréal de juillet à décembre 2007.

Lors de ce séjour plusieurs projets sont nés; çï dessous est décrit le principal (un projet transdisciplinaire).

I - F O U N D - A - J O B - B U T - N O - G A R D E N

Premières observations :

- Les cabanes des gardiens de parkings voitures ressemblent à des cabanes de jardin.
- Les gardiens sont essentiellement des immigrés.

Deuxième observation :

- Entant qu'artiste, j'ai le privilège d'habiter l'une des seules maisons individuelles du centre ville.
- J'ai de la place et je cherche à travailler.



Photomontage

Projet 1 :

- Construire une cabane de parking dans l'espace du Studio Cormier (échelle 1/1, matériaux neuf)
- Fixer un grand nombre de photos de cabanes de jardin à celle çï (jardins privés, jardins communautaires) et quelques notes tel «je suis confuse».

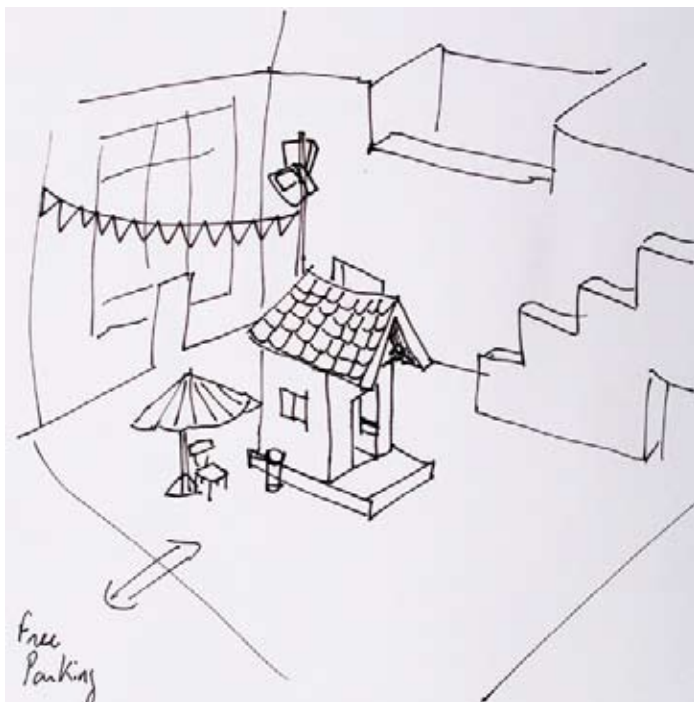
Projet 1a : FREE PARKING

- Une fois mes affaires réunis dans cette cabane, inviter et créer des évènements dans le Studio.
- Rendre le Studio public.
- Mettre mes qualités au service d'autres artistes à rencontrer.

PARTIE I



Le plan



premier croquis

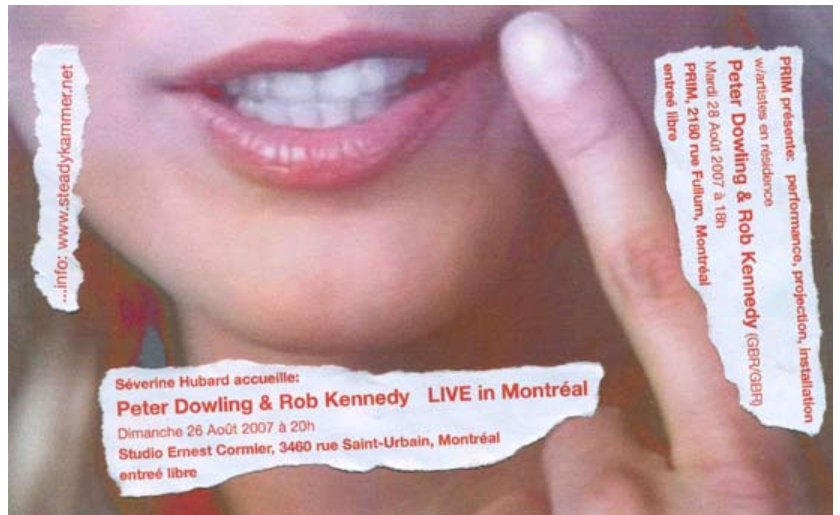


La construction solo





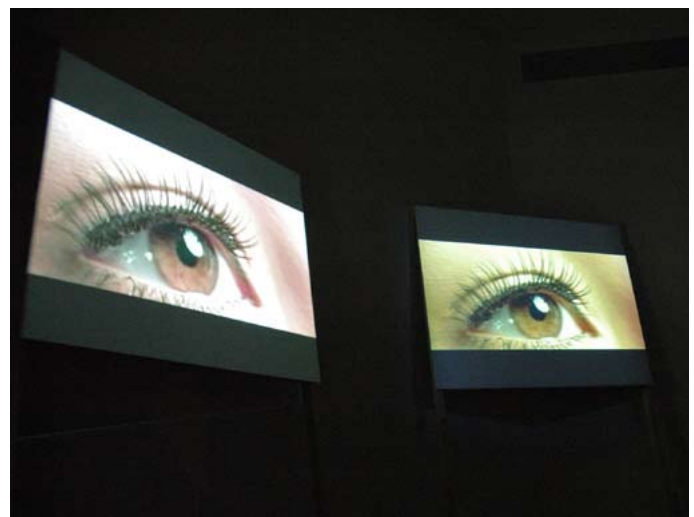
LIVE de Peter Dowling et Rob Kennedy



Le carton d'invitation



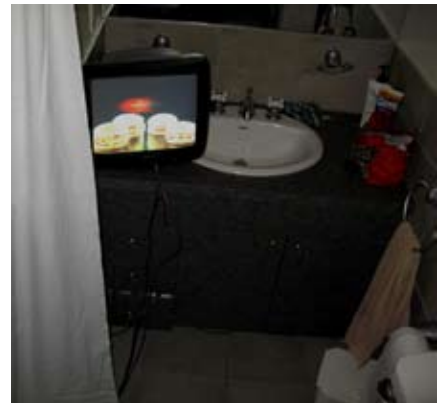
La construction des écrans



vue de la cabane / double projection centrale



La table de travail / Pete Dowling et Rob Kennedy performent



Le public / l'écran dans les toilettes



L'écran extérieur (porte de garage) / le bar

TRADUIRE / TRANSLATING



SKOL, RHINOCEROS, ET/AND SÉVERINE HUBARD
PRESENTENT/PRESENT:

LIVRAISON

REVUE D'ART CONTEMPORAIN
CONTEMPORARY ARTS JOURNAL

#8 TRADUIRE/TRANSLATING

ISBN 978-2-913803-25-1 - 20 \$

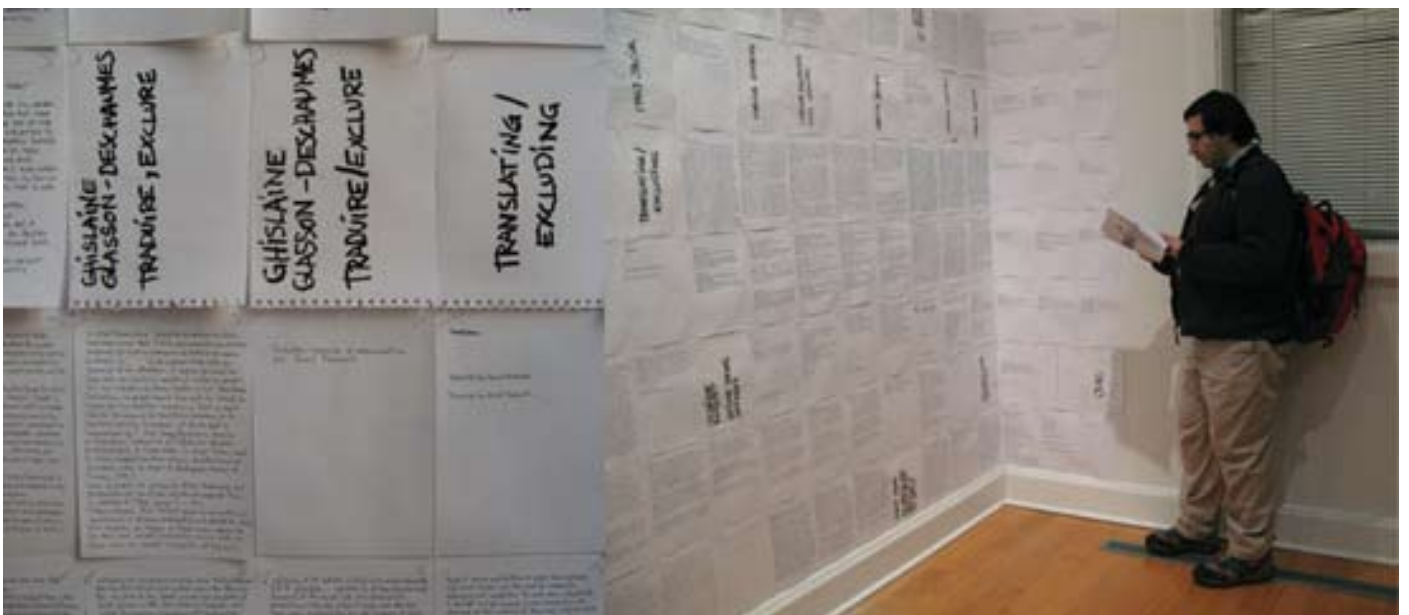
CONTRIBUTIONS : OSCARINE BOSQUET / TONY CHAKAR / VUC COSIC /
CARINA DIEPENS / GAETAN DOREMUS / JAKUP FERRI / STEPHEN GILL /
GHISLAINE GLASSON-DESCHAUMES / INTERNATIONAL ERRORISTS /
RADA IVECOVIC / EMILY JACIR / HASHEM EL MADANI / JONATHAN
MONK / MALIK NEJMI / ANTOINETTE GHANESSIAN / JOCELYN
ROBERT / KLAUS SCHERUBEL / SABICA SENEZ / MADEN STILINOVIC

AVEC / WITH STEPHEN WRIGHT ET/AND HÉRVÉ ROELANTS,
COORDONNATEURS / EDITORS
ET / AND PERFORMANCE DE. BY SAYEH SARFARAZ

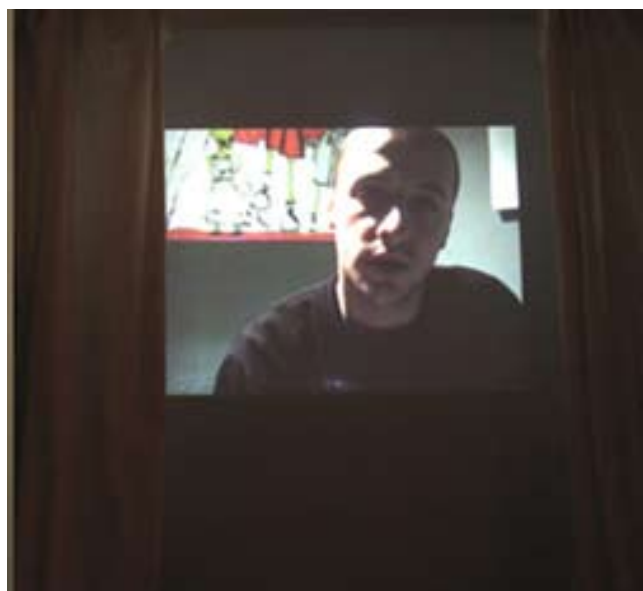
LE VENDREDI 2 NOVEMBRE 2007
FRIDAY NOVEMBER 2ND, 2007
À PARTIR DE/STARTING AT 18H / 6PM
STUDIO ERNEST-CORMIER,
3460 ST-URBAIN, COIN/AT MILTON
MÉTRO : PLACE DES ARTS / ST-LAURENT
INFO : 514-398-9322

WWW.SKOL.CA
WWW.RHINOCEROS.ETC.ORG
WWW.SEVERINEHUBARD.NET

Le carton d'invitation



Accrochage de plus de 200 pages manuscrites originales de LIVRAISON N°8



Performance de Sayeh Serfaraz / diffusion d'une vidéo de Jakup Ferri



Une remise de jardin en plastique est installée dans la cabane



Le repas

PARTIE II

Je décide de démonter la cabane et de me servir de ces même matériaux pour construire.

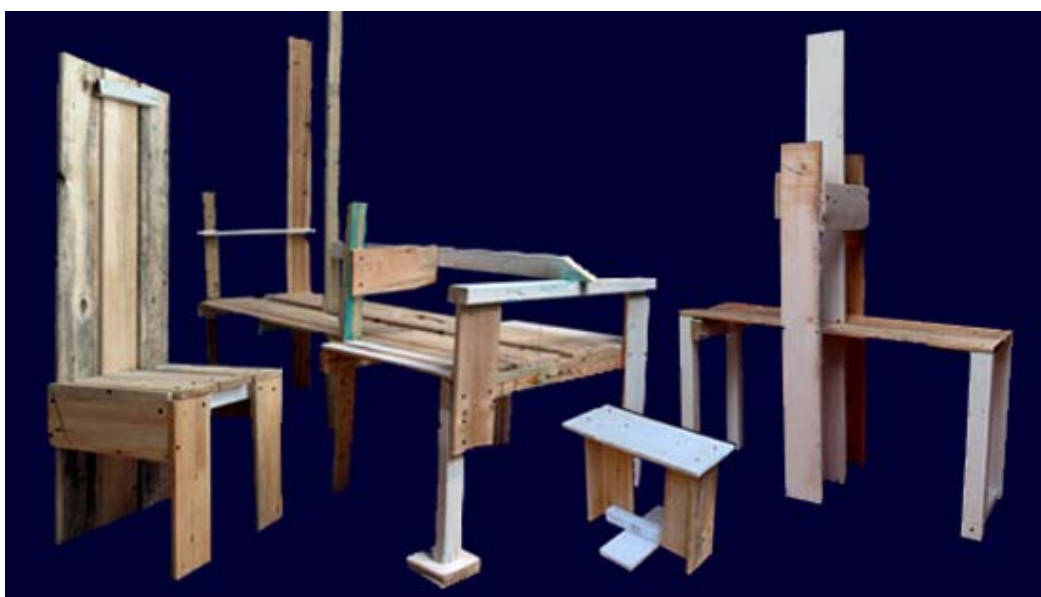


les matériaux correspondant à la cabane

Action : PEINDRE LES RESTES EN BLANC



Construire mobilier et accessoires pour la soirée de Patrick Dubost



Chaises, bancs, tabourets



huit objets humanoïdes (marionettes)
pupitre
socles

LECTURE PERFORMANCE de Patrick Dubost



1^{ère} Partie : *Nous les penseurs* (voix en direct, voix diffusée, gestes, objets, mobilier)



Quelques poemes d'Armand Le Poète (poèmes lus, post-it)



La mécanique des jours et des peines extraits (voix en direct, pour marionnettes et objets parlants)



Entracte : Bar ouvert et projection vidéo : *A l'indéfinif*, de Ramona Poenaru, 2005
(interprétation libre d'un poème de Patrick Dubost)

2ième Partie : *La récréation des morts* (noir, voix en direct, dictaphone, lampe de poche)



Clôture : Bar ouvert, discussions & rencontres informelles.

PARTIE III

Constuire un escalier qui a pour base l'escabeau du Studio
Investir la hauteur du Studio avec une sculpture d'envergure

Observation : les nombreux escaliers en colimaçon de Montréal



Détails



raccords



LANCEMENT de type 5@7 au Studio

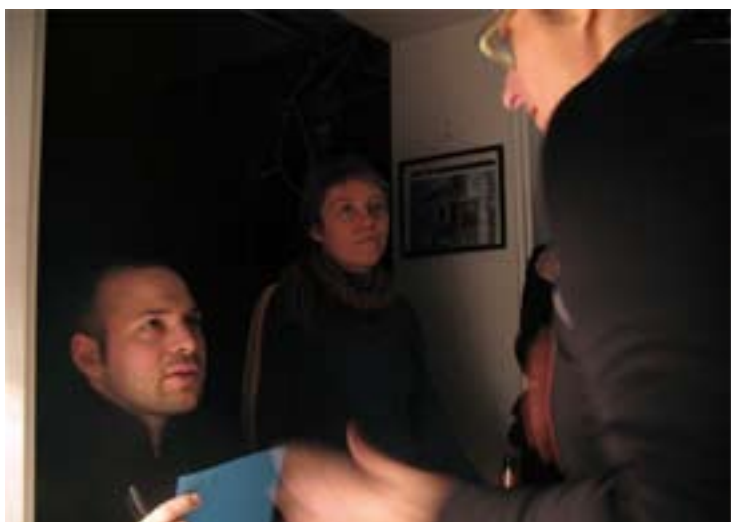
OUVERTURE,
19min41
étiquette SON 666
NANCY TOBIN, prise de son, édition
STÉPHANE CLAUDE, matriçage



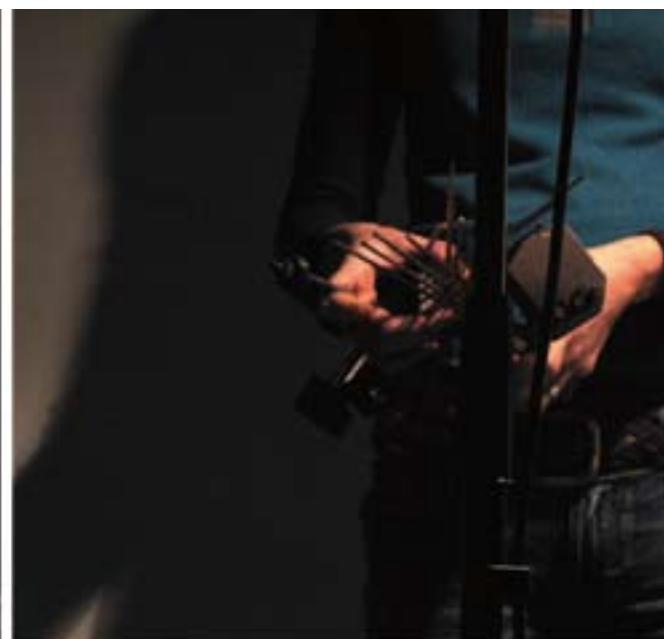
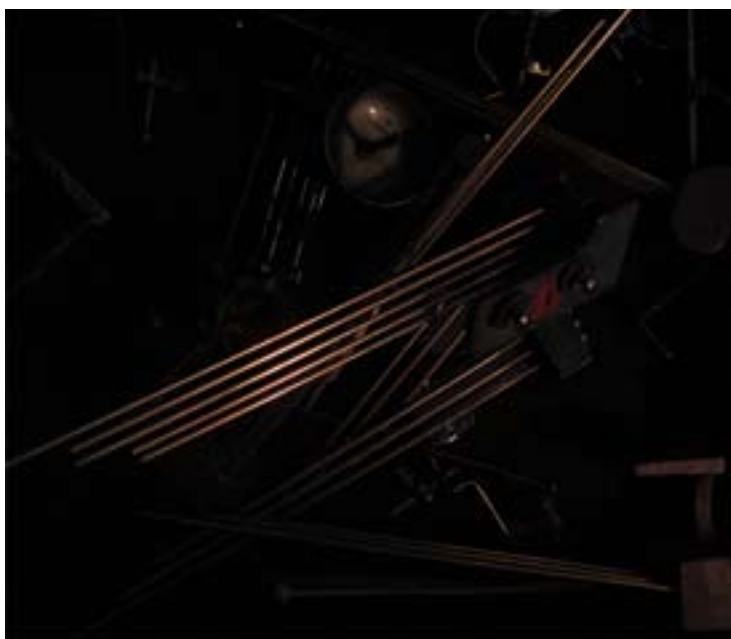
Le carton d'invitation



Le bar comme socle



La vente



démo

PARTIE IV

Construire une table géante pour mon repas d'anniversaire

Question : mêler le privé à mon travail public



Le stock après le démontage de l'escalier dans l'escabeau



La table vue du dessous



détails



Le repas

PARTIE V

Construire des caisses de transport



Le rangement



La construction





Cargo Montréal Dorval (QC,CA) au départ



Cargo Strasbourg (FR) à l'arrivée



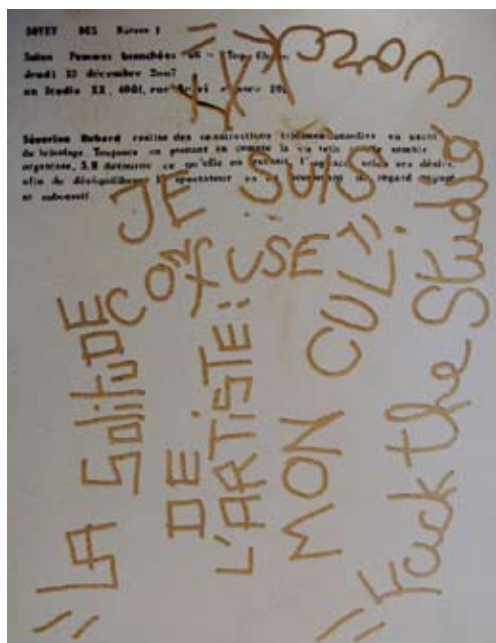
L'ensemble de ce travail de transformation sera présenter du 11 Avril au 8 Juin 2008
au Centre d'art *le Quartier* à Quimper dans l'exposition «CHANTIER»

à chaque évènement un public différent
à chaque construction, des notes sont prises d'une couleur différente sur les matériaux.
Les matériaux n'ont jamais été recoupé.

Merci à tous les acteurs de ces évènements
Merci au Consulat de France du Québec
Merci au CALQ, à l'OFQJ et à Culture France

Le temps de ma résidence a aussi été un temps de réflexion sur ma pratique, l'occasion d'écrire via internet et skype un entretien avec Ami Barak.

- + L'écriture d'un nouveau projet de Film à réaliser prochainement
- + La découverte de Toronto et de New York
- + Plusieurs séries photos sont nées : - SOFA - immeuble isolé (voir annexes)
- + La continuité de la série «la mobilité de la couleur et son stationnement» (voir www.severinehubard.net)
- + Participation active au sein du centre d'artistes SKOL (comité de programmation)



- + Participation à la soirée *femmes branchées* au Studio XX (çi dessus : performance)
- + Conférence « expérience de résidences » dans le cadre du programme ICI à l'UQAM
- + de nombreuses rencontres
- + Etc...

ANNEXES

Sofa :



Les immeubles isolés :

